Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 270/2011,

21. märts 2011,

teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Egiptuses

(ELT L 76, 22.3.2011, lk 4)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Nõukogu määrus (EL) nr 1099/2012, 26. november 2012	L 327	14	27.11.2012
►M2	Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai 2013	L 158	1	10.6.2013
►M3	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2017/490, 21. märts 2017	L 76	8	22.3.2017
►M4	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2017/491, 21. märts 2017	L 76	10	22.3.2017
►M5	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2018/465, 21. märts 2018	L 78 I	1	21.3.2018
►M6	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2019/459, 21. märts 2019	L 80	1	22.3.2019
►M7	Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/1163, 5. juuli 2019	L 182	33	8.7.2019
►M8	Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2020/416, 19. märts 2020	L 86	3	20.3.2020

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 270/2011,

21. märts 2011,

teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Egiptuses

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „rahalised vahendid” – kõik finantsvarad ja tulud, sealhulgas:

i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, vekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;

ii) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, saldod, võlad ja võlakohustused;

iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osad, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, võlatõendid, ostutähed, tagatiseta võlakohustused ja tuletisväärtpaberite lepingud;

iv) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;

v) krediit, tasaarvestuse õigus, tagatised, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;

vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;

vii) rahaliste vahendite või finantsallikate suhtes majandushuvi tõendavad dokumendid;

b) „rahaliste vahendite külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, iseloomus, otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid neid rahalisi vahendeid kasutada, sealhulgas portfelli hallata;

c) „majandusressursid” – igasugune vara, nii materiaalne kui ka mittemateriaalne, nii kinnis- kui ka vallasvara, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;

d) „majandusressursside külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;

▼B

e) „liidu territoorium” – liikmesriikide territooriumid, sealhulgas nende õhuruum, kus kohaldatakse aluslepingut selles kindlaks määratud tingimuste alusel.

Artikkel 2

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad I lisas loetletud, otsuse 2011/172/ÜVJP artikli 1 lõike 1 kohaselt Egiptuse riigi varade seadusvastase omastamise eest vastutavatena tuvastatud isikutele ning nendega seotud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, või mis on nende omandis, valduses või kontrolli all.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt I lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetuseks.

3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmetest kõrvalehoidmine.

Artikkel 3

1. I lisa sisaldab asjaomaste füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjuseid.

2. I lisa sisaldab ka asjaomaste füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet (selle olemasolul). Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi (kui see on teada) ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta.

Artikkel 4

1. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused tingimustel, mida nad sobivaiks peavad, lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks pärast seda, kui on kindlaks tehtud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud I lisas loetletud füüsiliste isikute ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

▼B

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks või nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest või

d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud kõiki teisi liikmesriike ja komisjoni põhjustest, miks selline luba tuleks tema arvates anda.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

▼M1

Artikkel 5

1. Erandina artiklist 2 võivad II lisas loetletud veebisaitidel esitatud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) vahekohus on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil artiklis 2 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lisas esitatud loetellu, või nende kohta on liidus tehtud kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;

b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või kehtivaks tunnistatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;

c) otsus ei ole tehtud I lisas loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning

d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni käesoleva artikli alusel antud loast.

▼B

Artikkel 6

▼M1

1. Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

a) nendelt kontodelt tasumisele kuuluvad intressid või muud tulud või

▼M1

b) maksed, mis kuuluvad tasumisele lepingute, kokkulepete või kohustuste alusel, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil artiklis 2 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lisas esitatud loetellu, või

c) maksed, mis kuuluvad tasumisele liidus tehtud või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratava kohtu, haldusorgani või vahekohtu otsuse alusel,

tingimusel et kõnealused intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse artikli 2 lõike 1 kohaselt.

▼B

2. Artikli 2 lõige 2 ei takista liidu finants- või krediidiasutustel külmutatud kontode krediteerimist, kui loetelus nimetatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole kantakse üle rahalisi vahendeid, tingimusel et kõik neile kontodele lisatavad summad samuti külmutatakse. Finants- või krediidiasutus teatab asjaomasele pädevale asutusele sellistest ülekannetest viivitamata.

Artikkel 7

Erandina artiklist 2 ja tingimusel, et I lisas loetletud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus teeb makse vastavalt lepingule või kokkuleppele, mis sõlmiti, või kohustusele, mis tekkis asjaomasele isikule, üksusele või asutusele enne kuupäeva, mil kõnealune isik, üksus või asutus kanti I lisas esitatud loetellu, võivad II lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused tingimustel, mida nad sobivaiks peavad, lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) asjaomane pädev asutus on kindlaks teinud, et:

i) rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutab I lisas loetletud isik, üksus või asutus makseteks ning

ii) makse ei ole vastuolus artikli 2 lõikega 2;

b) asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teisi liikmesriike ja komisjoni kõnealusest otsusest ja kavatsusest anda luba.

Artikkel 8

1. Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.

▼B

2. Artikli 2 lõikes 2 sätestatud keelust ei tulene mingit vastutust füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ega asutustele, kes tegid rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks, juhul kui nad ei teadnud või neil ei olnud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevus rikub kõnealust keeldu.

Artikkel 9

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:

a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks artikli 2 lõike 1 kohaselt külmutatud kontode ja rahasummade kohta, II lisas loetletud veebisaitidel osutatud pädevale asutusele, mis asub nende elu- või asukohaliikmesriigis, ja edastama nimetatud teabe kas otse või liikmesriikide kaudu komisjonile ning

b) tegema koostööd kõnealuse pädeva asutusega nimetatud teabe kontrollimisel.

2. Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

▼M1

3. Lõige 2 ei takista liikmesriike edastamast siseriikliku õiguse alusel sellist teavet Egiptuse asjaomastele ametiasutustele ja teistele liikmesriikidele, kui seda on vaja selleks, et aidata kaasa seadusvastaselt omandatud vara sissenõudmisele.

▼B

Artikkel 10

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud muu asjakohase teabe, eelkõige teabe käesoleva määruse rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning riiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 11

Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.

Artikkel 12

1. Kui nõukogu otsustab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes kohaldada artikli 2 lõikes 1 osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt I lisa.

2. Nõukogu edastab lõikes 1 osutatud otsuse, sealhulgas loetelusse kandmise põhjused, asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

▼B

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu lõikes 1 osutatud otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.

4. I lisas sisalduv loetelu vaadatakse vähemalt iga 12 kuu järel alates 21 märtsist 2011 korrapäraselt läbi.

Artikkel 13

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise eest, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

2. Liikmesriigid teatavad kõnealustest eeskirjadest komisjonile viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ning teavitavad komisjoni igast eeskirjade hilisemast muudatusest.

Artikkel 14

Kui käesolev määrus sisaldab nõuet teavitada komisjoni või temaga suhelda, kasutatakse selleks II lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

Artikkel 15

Käesolevat määrust kohaldatakse:

a) liidu territooriumil;

b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

c) liikmesriikide kodanike suhtes liidu territooriumil või väljaspool seda;

d) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi õigusaktide alusel;

e) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt leiab aset liidu territooriumil.

Artikkel 16

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼M6

I LISA

A. Artikli 2 lõikes 1 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

	Nimi (ja kõik varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjus
▼M8			
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Egiptuse Araabia Vabariigi endine president Sünniaeg: 4.5.1928 Mees	Isik (surnud), kelle tegevuse suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest või õigusvastase kasutamise suhtes tehtud lõpliku kohtuotsuse alusel vara sissenõudmise menetlust.
▼M6			
2.	Suzanne Saleh Thabet	Egiptuse Araabia Vabariigi endise presidendi Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki abikaasa Sünniaeg: 28.2.1941 Naine	Isik, kes on seotud Mohamed Hosni Elsayed Mubarakiga, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest või õigusvastase kasutamise suhtes tehtud lõpliku kohtuotsuse alusel vara sissenõudmise menetlust.
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Egiptuse Araabia Vabariigi endise presidendi Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki poeg Sünniaeg: 26.11.1960 Mees	Isik, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest või õigusvastase kasutamise suhtes tehtud lõpliku kohtuotsuse alusel vara sissenõudmise menetlust.
▼M8			
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh (teise nimega Heddy Mohamed Magdy Hussein Rassekh)	Egiptuse Araabia Vabariigi endise presidendi poja Alaa Mohamed Elsayed Mubaraki abikaasa Sünniaeg: 5.10.1971 Naine	Isik, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest või õigusvastase kasutamise suhtes tehtud lõpliku kohtuotsuse alusel vara sissenõudmise menetlust ning kes on seotud Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarakiga.
▼M6			
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Egiptuse Araabia Vabariigi endise presidendi Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki poeg Sünniaeg: 28.12.1963 Mees	Isik, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest või õigusvastase kasutamise suhtes tehtud lõpliku kohtuotsuse alusel vara sissenõudmise menetlust.
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Egiptuse Araabia Vabariigi endise presidendi poja Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki abikaasa Sünniaeg: 13.10.1982 Naine	Isik, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest või õigusvastase kasutamise suhtes tehtud lõpliku kohtuotsuse alusel vara sissenõudmise menetlust ning kes on seotud Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarakiga.

▼M6

	Nimi (ja kõik varjunimed)	Tuvastamisandmed	Loetellu kandmise põhjus
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Endine turismiminister Sünniaeg: 20.2.1959 Mees	Isik, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest.
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Endine siseminister Sünniaeg: 1.3.1938 Mees	Isik, kelle suhtes on Egiptuse ametivõimud alustanud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest.
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Habib Ibrahim Eladli abikaasa Sünniaeg: 23.1.1963 Naine	Isik, kelle suhtes on alustatud ÜRO korruptsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest ning kes on seotud Habib Ibrahim Eladliga.

▼M8

B. Õigus kaitsele ja õigus tõhusale õiguskaitsele Egiptuse seaduse alusel:

Õigus kaitsele ja õigus tõhusale õiguskaitsele

Egiptuse põhiseaduse artiklitest 54, 97 ja 98; Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artiklitest 77, 78, 124, 199, 214, 271, 272 ja 277 ning Egiptuse advokatuuriseaduse (1983. aasta seadus nr 17) artiklitest 93 ja 94 tuleneb, et järgmised õigused on Egiptuse seaduse alusel tagatud:

— kõigile isikutele, keda kahtlustatakse kuriteos või kellele esitatakse süüdistus kuriteos:

1. õigus mis tahes akti või haldusotsuse kohtulikule kontrollile;

2. õigus kaitsta end ise või enda poolt valitud kaitsja abil või saada tasuta õigusabi juhul, kui õigusemõistmise huvid seda nõuavad ja süüdistataval pole piisavalt vahendeid õigusabi eest tasumiseks;

— kõigile isikutele, kellele esitatakse süüdistus kuriteos:

1. õigus saada viivitamata talle arusaadavas keeles üksikasjalikku teavet tema vastu esitatud süüdistuse iseloomust ja alustest;

2. õigus saada piisavalt aega ja võimalusi enda kaitse ettevalmistamiseks;

3. õigus küsitleda ise või lasta küsitleda süüdistuse tunnistajaid, saavutada omapoolsete tunnistajate kohalekutsumine ja nende küsitlemine süüdistuse tunnistajatega võrdsetel tingimustel;

4. õigus kasutada tasuta tõlgi abi, kui ta ei mõista või ei räägi kohtus kasutatavat keelt.

Kaitseõiguse ja tõhusa õiguskaitse õiguse kohaldamine

1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

Kohtuasi

Mohamed Hosni Elsayed Mubarakile ja kahele teisele isikule esitati 27. juunil 2013 süüdistus avaliku sektori vahendite omastamises ning menetlus Kairo kriminaalkohtus algatati 17. novembril 2013. Kohus mõistis kolm süüdistavat 21. mail 2014 süüdi. Süüdistatavad kaebasid nimetatud otsuse edasi kassatsioonikohtusse. Kassatsioonikohus tühistas

▼M8

otsuse 13. jaanuaril 2015 ning nõudis asja uuesti läbivaatamist. 4. ja 29. aprillil 2015 toimunud uuel kohtuistungil esitati poolte suulised ja kirjalikud ütlused. Kairo kriminaalkohus mõistis süüdistatavad 9. mail 2015 süüdi, nõudis omastatud vahendite tagastamist ning määras trahvi. 24. mail 2015 kaevati otsus edasi kassatsioonikohtusse. Kassatsioonikohus jättis 9. jaanuaril 2016 süüdimõistmised jõusse. 8. märtsil 2016 saavutasid süüdistavad kokkuleppe eksperdikomisjonis, mis loodi peaministri 2015. aasta käskkirjaga nr 2873. Ministrite kabinet kinnitas nimetatud kokkuleppe 9. märtsil 2016. Peaprokurör ei esitanud kokkulepet kassatsioonikohtusse lõplikuks heakskiitmiseks, kuna eksperdikomisjon ei olnud pädev komisjon. Süüdistatavad võivad esitada kokkuleppe taotluse pädevale komisjonile, milleks on välismaal asuva vara tagasinõudmise riiklik komisjon (NCRAA). 2019. aasta märtsis nõuti trahvisumma sisse. Tagastamisele kuuluvat summat nõutakse tagasi vastastikuse õigusabi taotlustega, mille Egiptuse ametivõimud on esitanud kahele kolmandale riigile.

2. Suzanne Saleh Thabet

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Suzanne Saleh Thabeti õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

Arestimisotsus

Peaprokurör andis 28. veebruaril 2011 käsu, millega keelati Heidy Suzanne Saleh Thabetil ja teistel isikutel oma varade ja vahendite kasutamine, kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. 8. märtsil 2011 kinnitas pädev kriminaalkohus keelustamise määruse. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Suzanne Saleh Thabet ei ole 8. märtsi 2011. aasta otsust vaidlustanud.

3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

Arestimisotsus

Peaprokurör andis 28. veebruaril 2011 käsu, millega keelati Alaa Mubarakil ja teistel isikutel oma varade ja vahendite kasutamine kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. 8. märtsil 2011 kinnitas pädev kriminaalkohus keelustamise määruse. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Alaa Mubarak ei ole 8. märtsi 2011. aasta otsust vaidlustanud.

Esimene kohtuasi

Süüdistatava ja ühe teise isiku kohtuasi edastati 30. mail 2012 pädevasse kohtusse (Kairo kriminaalkohus). 6. juunil 2013 saatis kohus kohtuasja prokuratuuri täiendavaks uurimiseks. Pärast uurimise lõpetamist saadeti kohtuasi uuesti kohtusse. Kairo kriminaalkohus tegi 15. septembril 2018

▼M8

otsuse, mille kohaselt kohus: i) nõudis, et kohtu määratud eksperdikomisjon täiendaks kohtule 2018. aasta juulis esitatud eksperdiaruannet, ii) andis käsu süüdistatavate vahistamiseks, ning iii) palus, et süüdistatavate küsimus saadetakse edasi välismaal asuva vara tagasinõudmise riiklikku komisjoni (NCRAA), pidades silmas võimalikku kokkuleppele jõudmist. Süüdistatavad vaidlustasid edukalt vahistamiskäsu ning pärast väidet, et kohtuasja arutanud paneel ei ole erapooletu, saadeti kohtuasi uuesti läbivaatamiseks kriminaalkohtu teise ringkonda, kes tegi 22. veebruaril 2020 õigeksmõistva otsuse. See otsus ei ole lõplik ja riigiprokuratuur võib selle edasi kaevata.

Teine kohtuasi

Alaa Mubarakile ja kahele teisele isikule esitati 27. juunil 2013 süüdistus avaliku sektori vahendite omastamises ning menetlus Kairo kriminaalkohtus algatati 17. novembril 2013. Kohus mõistis kolm süüdistavat 21. mail 2014 süüdi. Süüdistatavad kaebasid nimetatud otsuse edasi kassatsioonikohtusse. Kassatsioonikohus tühistas otsuse 13. jaanuaril 2015 ning nõudis asja uuesti läbivaatamist. 4. ja 29. aprillil 2015 toimunud uuel kohtuistungil esitati poolte suulised ja kirjalikud ütlused. Kairo kriminaalkohus mõistis süüdistatavad 9. mail 2015 süüdi, nõudis omastatud vahendite tagastamist ning määras trahvi. 24. mail 2015 kaevati otsus edasi kassatsioonikohtusse. Kassatsioonikohus jättis 9. jaanuaril 2016 süüdimõistmised jõusse. 8. märtsil 2016 saavutasid süüdistavad kokkuleppe eksperdikomisjonis, mis loodi peaministri 2015. aasta käskkirjaga nr 2873. Ministrite kabinet kinnitas nimetatud kokkuleppe 9. märtsil 2016. Peaprokurör ei esitanud kokkulepet kassatsioonikohtusse lõplikuks heakskiitmiseks, kuna eksperdikomisjon ei olnud pädev komisjon. Süüdistatavad võivad esitada kokkuleppe taotluse pädevale komisjonile, milleks on välismaal asuva vara tagasinõudmise riiklik komisjon (NCRAA). 2019. aasta märtsis nõuti trahvisumma sisse. Tagastamisele kuuluvat summat nõutakse tagasi vastastikuse õigusabi taotlustega, mille Egiptuse ametivõimud on esitanud kahele kolmandale riigile.

4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekhi õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

Arestimisotsus

Peaprokurör andis 28. veebruaril 2011 käsu, millega keelati Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekhil ja teistel isikutel oma varade ja vahendite kasutamine, kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. 8. märtsil 2011 kinnitas pädev kriminaalkohus keelustamise määruse. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh ei ole 8. märtsi 2011. aasta otsust vaidlustanud.

5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubaraki õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

▼**M8**

Arestimisotsus

Peaprokurör andis 28. veebruaril 2011 käsu, millega keelati Gamal Mubarakil ja teistel isikutel oma varade ja vahendite kasutamine, kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. 8. märtsil 2011 kinnitas pädev kriminaalkohus keelustamise määruse. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Gamal Mubarak ei ole 8. märtsi 2011. aasta otsust vaidlustanud.

Esimene kohtuasi

Gamal Mubaraki ja ühe teise isiku kohtuasi edastati 30. mail 2012 pädevasse kohtusse (Kairo kriminaalkohus). 6. juunil 2013 saatis kohus kohtuasja prokuratuuri täiendavaks uurimiseks. Pärast uurimise lõpetamist saadeti kohtuasi uuesti kohtusse. Kairo kriminaalkohus tegi 15. septembril 2018 otsuse, mille kohaselt kohus: i) nõudis, et kohtu määratud eksperdikomisjon täiendaks kohtule 2018. aasta juulis esitatud eksperdiaruannet, ii) andis käsu süüdistatavate vahistamiseks, ning, iii) palus, et süüdistatavate küsimus saadetakse edasi välismaal asuva vara tagasinõudmise riiklikku komisjoni (NCRAA), pidades silmas võimalikku kokkuleppele jõudmist. Süüdistatavad vaidlustasid edukalt vahistamiskäsu ning pärast väidet, et kohtuasja arutanud paneel ei ole erapooletu, saadeti kohtuasi uuesti läbivaatamiseks kriminaalkohtu teise ringkonda, kes tegi 22. veebruaril 2020 õigeksmõistva otsuse. See otsus ei ole lõplik ja riigiprokuratuur võib selle edasi kaevata.

Teine kohtuasi

Gamal Mubarakile ja kahele teisele isikule esitati 27. juunil 2013 süüdistus avaliku sektori vahendite omastamises ning menetlus Kairo kriminaalkohtus algatati 17. novembril 2013. Kohus mõistis kolm süüdistatavat 21. mail 2014 süüdi. Süüdistatavad kaebasid nimetatud otsuse edasi kassatsioonikohtusse. Kassatsioonikohus tühistas otsuse 13. jaanuaril 2015 ning nõudis asja uuesti läbivaatamist. 4. ja 29. aprillil 2015 toimunud uuel kohtuistungil esitati poolte suulised ja kirjalikud ütlused. Kairo kriminaalkohus mõistis süüdistatavad 9. mail 2015 süüdi, nõudis omastatud vahendite tagastamist ning määras trahvi. 24. mail 2015 kaevati otsus edasi kassatsioonikohtusse. Kassatsioonikohus jättis 9. jaanuaril 2016 süüdimõistmised jõusse. 8. märtsil 2016 saavutasid süüdistavad kokkuleppe eksperdikomisjonis, mis loodi peaministri 2015. aasta käskkirjaga nr 2873. Ministrite kabinet kinnitas nimetatud kokkuleppe 9. märtsil 2016. Peaprokurör ei esitanud kokkulepet kassatsioonikohtusse lõplikuks heakskiitmiseks, kuna eksperdikomisjon ei olnud pädev komisjon. Süüdistatavad võivad esitada kokkuleppe taotluse pädevale komisjonile, milleks on välismaal asuva vara tagasinõudmise riiklik komisjon (NCRAA). 2019. aasta märtsis nõuti trahvisumma sisse. Tagastamisele kuuluvat summat nõutakse tagasi vastastikuse õigusabi taotlustega, mille Egiptuse ametivõimud on esitanud kahele kolmandale riigile.

6. Khadiga Mahmoud El Gammal

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Khadiga El Gammali õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

▼**M8**

Arestimisotsus

Peaprokurör andis 28. veebruaril 2011 käsu, millega keelati Khadiga El Gammalil ja teistel isikutel oma varade ja vahendite kasutamine kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. 8. märtsil 2011 kinnitas pädev kriminaalkohus keelustamise korralduse. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Khadiga El Gammal ei ole 8. märtsi 2011. aasta otsust vaidlustanud.

15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

Kohtuasi

Avaliku sektori vahendite või varade omastamist käsitlev uurimine on jätkuvalt käimas. Nõukogu ei leidnud ühtegi viidet sellele, et Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana õigust kaitsele või tõhusale õiguskaitsele ei austatud.

18. Habib Ibrahim Habib Eladli

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Habib Ibrahim Habib Eladli õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

Kohtuasi

Eeluurimiskohtunik saatis Habib Ibrahim Habib Eladli kohtuasja pädevasse kohtusse süüdistusega avaliku sektori vahendite omastamises. Kohus otsustas 7. veebruaril 2016, et Habib Ibrahim Habib Eladli, tema abikaasa ja alaealise poja vara tuleb külmutada. Tulenevalt sellest kohtuotsusest väljastas peaprokurör 10. veebruaril 2016 arestimisotsuse kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Kohus mõistis süüdistava 15. aprillil 2017 süüdi. Süüdistatav kaebas nimetatud otsuse edasi kassatsioonikohtusse, kes tühistas otsuse 11. jaanuaril 2018 ning nõudis asja uuesti läbivaatamist. Uuel kohtuistungil määrati talle 9. mail 2019 trahv. Nii prokuratuur kui ka Habib Ibrahim Habib Eladli kaebasid selle otsuse edasi kassatsioonikohtusse. Kohtuasi selles kohtus on veel pooleli.

19. Elham Sayed Salem Sharshar

Teave nõukogu toimikus näitab, et kriminaalmenetlustes, millele nõukogu tugines, austati Elham Sayed Salem Sharshari õigust kaitsele ja õigust tõhusale õiguskaitsele. Seda näitab eelkõige järgmine:

▼**M8**

Arestimisotsus

Eeluurimiskohtunik saatis Elham Sayed Salem Sharshari abikaasa kohtuasja pädevasse kohtusse süüdistusega avaliku sektori vahendite omastamises. Kohus otsustas 7. veebruaril 2016, et Elham Sayed Salem Sharshari, tema abikaasa ja alaealise poja vara tuleb külmutada. Tulenevalt sellest kohtuotsusest väljastas peaprokurör 10. veebruaril 2016 arestimisotsuse kooskõlas Egiptuse kriminaalmenetlusseaduse artikliga 208a, mis lubab peaprokuröril keelata süüdistataval, tema naisel ja lastel oma vara kasutada, kui on kahtlusi, et nende varade näol on tegemist süüdistatava poolt toimepandud kuritegude tulemusel saadud ebaseadusliku tuluga. Egiptuse Araabia Vabariigi seaduste kohaselt on süüdistatavatel õigus vaidlustada keelustamise määrust käsitlev kohtuotsus samas kohtus. Elham Sayed Salem Sharshar ei ole kohtuotsust edasi kaevanud.

▼B

II LISA

Artikli 4 lõikes 1, artikli 5 lõikes 1, artiklis 7 ning artikli 9 lõike 1 punktis a osutatud liikmesriikide pädevate asutuste loetelu ning aadress teatiste saatmiseks komisjonile

▼M7

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGAARIA

https://www.mfa.bg/en/101

TŠEHHI VABARIIK

http://www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

TAANI

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

SAKSAMAA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id =28519

KREEKA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

HISPAANIA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PpoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

PRANTSUSMAA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

HORVAATIA

http://www.mvep.hr/sankcije

ITAALIA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

KÜPROS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LÄTI

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LEEDU

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

▼**M7**

UNGARI

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

MADALMAAD

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POOLA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGAL

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMEENIA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SOOME

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ROOTSI

http://www.ud.se/sanktioner

ÜHENDKUNINGRIIK

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Brussels, Belgium
E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu